



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



ATA Nº 08 / 2014

Aos sete dias do mês de maio do ano de dois mil e quatorze, na sala 116 do prédio do Centro de Letras e Comunicação – Campus Porto, com início às nove horas e trinta minutos, reuniu-se o Conselho do Centro de Letras e Comunicação, sob a presidência do Diretor do Centro de Letras e Comunicação, **Prof. Dr. Luís Isaías Centeno do Amaral**. Estiveram presentes os seguintes conselheiros: a Diretora Adjunta do CLC, **Profª. Drª. Márcia Dresch**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português, **Profª. Drª. Karina Giacomelli**; a Coordenadora Adjunta do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Inglês, **Profª. Drª. Alessandra Baldo**, suprimindo a ausência justificada da **Profª. Drª. Janie Cristine do Amaral Gonçalves**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Alemão, **Profª. Drª. Daniele Gallindo Gonçalves Silva**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês, **Profª. Drª. Isabella Ferreira Mozzillo**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Espanhol, **Profª. Drª. Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández**; a Coordenadora Adjunta do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras - Redação e Revisão Textual, **Profª. Drª. Sandra Maria Leal Alves**; o Coordenador do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras – Tradução Inglês/Português, **Prof. Dr. José Carlos Marques Volcato**; o Coordenador do Curso de Jornalismo, **Prof. Dr. Ricardo Zimmermann Fiegenbaum**; a Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Letras - Especialização, **Profª. Drª. Taís Bopp da Silva**; a Chefe da Câmara de Extensão (CaExt), **Profª. Drª. Flávia Medianeira de Oliveira**; a Chefe da Câmara de Pesquisa, **Profª. Drª. Giovana Ferreira Gonçalves**; as representantes dos docentes, **Profª. Drª. Mariza Pereira Zanini** e **Profª. Drª. Paula Branco de Araujo Brauner**; os representantes dos servidores técnico-administrativos, **Cristiane Cardoso Guidotti** e **Jorge de Alencar Costa**; e a representante discente, **Virgínea Novack Santos da Rocha**. A discente Jaqueline Garcia Machado também esteve presente à reunião. A Coordenadora do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras – Tradução Espanhol/Português, **Profª. Drª. Marisa Helena Degasperi** e o Coordenador do Curso de Mestrado em Letras, **Prof. Dr. Rafael Vetromille-Castro** justificaram ausência. O Chefe da Câmara de Ensino (CaEns), **Prof. Me. João Luis Rocha Paixão Cortes**; Os demais conselheiros, **Prof. Me. João Luis Rocha Paixão Cortes** e a discente **Laís Soares Camargo**, estiveram ausentes. Ante de dar início à pauta da reunião, o diretor do CLC procedeu à leitura da Ata 06/2014, de dois de abril de 2014, a qual foi aprovada pelos conselheiros. Seguiu-se a pauta da reunião. (1) **Informes, solicitações e recomendações.** (1.1) **Plano de Desenvolvimento da Unidade (PDU).** O Prof. Luís informou que o questionário sobre o PDU será enviado aos coordenadores de áreas na próxima reunião da CaEns. (1.2) **Edital Proequip 01/2014:** A professora Márcia Dresch informou os conselheiros sobre abertura do Edital Proequip 2014 que visa qualificar laboratórios de ensino e bibliotecas dos cursos de Graduação. O



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



prazo para concorrer é de 15 a 26/05. (1.3) Recomposição da CaEns: Na sequência alertou para a necessidade de recomposição da Câmara de Ensino primordialmente para suprir o declínio do cargo de chefia do Professor João Luís Rocha Paixão Cortes, e também para reconstituir o corpo representante da CaEns. A demanda será suprida por meio de eleição. (1.4) Semana Acadêmica: A diretora adjunta sugeriu a realização da Semana Acadêmica para o mês de outubro ou para a primeira quinzena de novembro em função do fechamento dos empenhos e das prestações de contas ocorridas em dezembro, o que dificulta a realização de eventos nesse período. A representante discente Virgínea Novack, sugeriu a realização da semana Acadêmica para o início do semestre letivo de 2015. Não ficou acordada uma possível data para o evento. (2) Apreciação para aprovação de atos da Direção a referendar. Não houve atos da direção a referendar. (3) Apreciação e deliberação sobre solicitação de alteração de férias da docente Flávia Medianeira de Oliveira. A professora Márcia expôs os motivos para tal alteração, reafirmados pela professora Flávia, que deseja modificar sua terceira parcela para os dias compreendidos entre 05 e 14 de setembro quando estará apresentando trabalho na 4th International Conference Applied Linguistics and Professional Practice, em Genebra, na Suíça. A solicitação foi apreciada e aprovada pelos conselheiros. (4) Apreciação e deliberação sobre pedido de professor substituto da área de Alemão. O conselho deliberou por aprovar o pedido, justificado pela necessidade urgente da área. (5) Ratificação dos documentos referentes ao relatório de afastamento para qualificação da docente Ana Lúcia Pederzolli Cavalheiro. A professora Márcia apresentou os pareceres sobre o desempenho da docente, referente às avaliações do primeiro de segundo semestre de 2013. O conselho ratificou tais documentos. (6) Aprovação do orçamento da verba de UGR de 2014. O orçamento detalhado foi apresentado pelos diretores do CLC e seguidamente aprovado pelos conselheiros. Nele estão dispostas as verbas e percentuais previstos para os colegiados, núcleos e direção. (7) Homologação do resultado do Edital 01/2014 de Diárias e Passagens. Os conselheiros homologaram o resultado do Edital 01/2014 - de participação em eventos com diárias e passagens, que foi objeto de deliberação pela comissão de finanças do CLC que aprovou as solicitações de afastamentos com ônus para os seguintes professores concorrentes: João Manuel dos Santos Cunha, Letícia Fonseca Richthofens de Freitas e Luís Isaías Centeno do Amaral - todos para o evento ENANPOLL; e "Giovana Ferreira Gonçalves" - para o evento DINAFON. A professora Karina sugere que os critérios para seleção sejam revistos no próximo edital de forma a abranger eventos em regiões do país mais distantes, para além da Região Sudeste. A professora Márcia sinalizou nova abertura de edital para o próximo semestre. (8) Apreciação de documentos aprovados em reuniões de Colegiados de Cursos e Câmaras. (8.1) Dos colegiados: O conselho referendou o resultado do processo de consulta à comunidade docente e discente de nomes para coordenação do Curso de Bacharelado em Letras - Redação e Revisão de Textos e a composição da listra tríplice a seguir, conforme Ata 02/2014



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO**



desse colegiado. O colegiado do curso, em votação interna e secreta, assim constituiu a lista tríplice: a) para a função de **coordenador**: 1. Sandra Maria Leal Alves (três votos), 2. Cíntia Alcântara (um voto) e 3. Andrea Perrot (um voto); b) para a função de **coordenador adjunto**: 1. Andrea Perrot (três votos); 2. Sandra Maria Leal Alves (um voto) e 3. José Carlos Volcato (um voto). (8.2) **Da Câmara de Pesquisa**. A professora Giovana salientou que os projetos de pesquisa devem ser elaborados e impressos no Cobalto, pois o modelo de formulário contido no site da PRPPG não é mais aceito por esta Pró-Reitoria. Alertou também para que os professores solicitantes de bolsas para alunos necessariamente estejam vinculados como coordenadores ou colaboradores em projetos de pesquisas, se assim quiserem obter bolsas. Seguidamente, foram aprovados o CADASTRO do projeto de pesquisa “Comércio Livreiro e acesso à literatura alemã e a outras obras oriundas da Alemanha entre os imigrantes e seus descendentes no Rio Grande do Sul (1877-1941) - Parte II”, coordenado pela professora Imgart Grutzmann; e a solicitação de PRORROGAÇÃO do projeto de pesquisa “Tradução Teatral”, coordenado pela professora Beatriz Viégas-Faria. Também foram aprovados, *ad referendum*, a solicitação de PRORROGAÇÃO do projeto de pesquisa “Processos de interferência lexical em língua estrangeira”, coordenado pela professora Alessandra Baldo; e o CADASTRO do projeto de pesquisa “Variação fonológica - produção e percepção”, coordenado pela professora Maria José B. Vieira; “A literatura dramática de João Simões Lopes Neto - a face urbana do escritor gaúcho”, coordenado pelo professor João Luís Pereira Ourique. (8.3) **Da Câmara de Extensão**: Foram aprovados, *ad referendum*, os seguintes CADASTROS de projeto de extensão: “III Jornada de Literatura, Cultura e História”, coordenado pelo professor Alfeu Sparenberger; e “Curso de Espanhol Básico para alunos da Escola Municipal Carlos André Laquintinie”, coordenado pela professora Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández. O RELATÓRIO de projeto de extensão “Inglês para a Comunidade do Anglo”, coordenado pela professora Alessandra Baldo, também foi aprovado. Na continuidade, foram aprovados o CADASTRO dos seguintes projetos de extensão: “Fronteira da paz: língua, cultura e interculturalidade” e “I Encontro de Formação Docente e Interculturalidade”, ambos coordenados pelo professor Paulo Ricardo Silveira Borges; e “Haiti: introdução a uma história silenciada”, coordenado pelo professor Uruguay Cortazzo Gonzalez. A professora Flávia destacou que o prazo para envio de projetos cadastrados à NUPLAN é de, no mínimo, 30 dias de antecedência à data de início dos trabalhos, frisando que a PREC está rigorosamente recebendo projetos apenas dentro do referido prazo. (8.4) **Da Câmara de Ensino**: Foi aprovado, *ad referendum*, o projeto de ensino “Introdução à Linguística de Corpus”, coordenado pela professora Roberta Rego Rodrigues. (9) **Outros Assuntos**. (9.1) **Apreciação de solicitações de remoção e lotação de professores para o CLC**: Em função da extinção do Centro de Educação a Distância - CEAD, as professoras Vanessa Doumid Damasceno e Malislei da Silveira Ribeiro solicitaram lotação no CLC. O conselho deliberou por aprovar



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



os pedidos, absorvendo as docentes em sua matriz para as áreas de Língua Portuguesa e Jornalismo, respectivamente. A discente Virgínea solicitou aos coordenadores de colegiado mais atenção na convocação do corpo discente para as reuniões colegiadas. Também anunciou que, conforme seu Estatuto, o Diretório Acadêmico indicará nomes para composição de representação nas Câmaras e Conselho do CLC. Já para os colegiados, a representação discente se dará por meio de eleição. Não havendo outros assuntos e nada mais a tratar, eu, Cristiane Cardoso Guidotti, lavrei a presente Ata que, após lida, será assinada pelos membros do Conselho do Centro de Letras e Comunicação presentes a esta reunião. DATA DE APROVAÇÃO: ____/____/2014.
